FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 202
Enu. 14

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 202 — S. District No. 4 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} St Janvier {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 3 — 0101

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Gorget Vorgel {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant.	Year of naturalization. If formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employe.	Working on own account (See instructions.)	WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "in woollen mill," "at foundry," "on farm," "drug store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour where employed by hour.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in current year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in current year of pupils over 15 years of age at College, School or University.	INFIRM. (Specify Age and Infirmity.) Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'arrivée au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions.)	EMPLOYÉS. Maisons où la personne est employée, comme sur "la ferme," "à la fonderie," "au magasin de tabac," etc.	Nombre de semaines dans le cours de 1910 au métier ou emploi principal.	Nombre de semaines dans le cours de 1910 à d'autres travaux qu'au métier ou emploi principal.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou affaires autres que l'emploi principal, s'il y en a.	Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en cette année des personnes âgées de plus de 15 ans, au collège, à l'école ou à l'université.	INFIRME. (Spécifier âge et infirmité.) Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	28	Laurion Offorge	St Janvier	M	Chef	M	Juin	1864	46	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	Journalier					35		40	600									ecrit	ecrit	Fr			
2		Marilomme	"	F	Epouse	M	Octobre	1868	42	"			"	"	"		aucune																		ecrit	ecrit	Fr			
3	29	Mata Julie	16 Janvier	F	Chef	W	Juin	1879	31	"	1879	2	"	"	"		Domestique						42		40	400									ecrit	ecrit	Fr			
4	30	Daigneau Adelaide	St Janvier	F	Chef	W	Juin	1882	28	"		2	"	"	"		Cultivateur						42		40	1100									ecrit	ecrit	Fr			
5		Ferdinand	"	M	Fils	C	Février	1901	4	"		2	"	"	"																									
6		Cageoire		M	Fils	C	Juin	1903	2	"		2	"	"	"		aucune																							
7	31	31 Rinaldo Delphon	St Janvier	M	Chef	M	Mai	1874	49	"		2	"	"	"		Journalier	1-9-09		Yes		Tannerie	42		60		364								ecrit	ecrit	Fr			
8		" Marie	"	F	Epouse	M	Octobre	1868	42	"		2	"	"	"		aucune										20								ecrit	ecrit	Fr			
9		" Celestin	"	F	Fille	C	Mai	1898	12	"		2	"	"	"																				ecrit	ecrit	Fr			
10		" Delerine	"	M	Fils	C	Juin	1899	11	"		2	"	"	"																				ecrit	ecrit	Fr			
11		" Elma	"	F	Fille	C	Mars	1907	4	"		2	"	"	"																									
12	32	32 Farrin Omer	St Janvier	M	Chef	M	Mai	1878	32	"		2	"	"	"		Cultivateur	3-2-5-1		Yes			40		30	207									ecrit	ecrit	Fr			
13		" Gertrude	"	F	Epouse	M	Octobre	1880	30	"		2	"	"	"		aucune						42		45	600									ecrit	ecrit	Fr			
14		" Blanche	"	F	Fille	C	Août	1904	6	"		2	"	"	"																									
15	33	33 Lapoint Louis	St Janvier	M	Chef	M	Octobre	1848	62	"		2	"	"	"		Cultivateur	10-0-18		Yes			52		10										ecrit	ecrit	Fr			
16	34	34 Lantel Joseph	St Janvier	M	Chef	M	Janvier	1840	70	"		2	"	"	"		Cultivateur						42		16	600									ecrit	ecrit	Fr			
17		" Delphride	"	F	Epouse	M	Juin	1847	63	"		2	"	"	"		aucune																		ecrit	ecrit	Fr			
18		" Rosana	"	F	Fille	C	Octobre	1889	21	"		2	"	"	"																				ecrit	ecrit	Fr			
19	35	35 Lapointe Cesare	St Janvier	M	Chef	M	Mars	1865	45	"		2	"	"	"		Cultivateur						42		30	300									ecrit	ecrit	Fr			
20		" Dina	"	F	Epouse	M	Mai	1870	41	"		2	"	"	"		aucune																		ecrit	ecrit	Fr			
21	36	36 Claude Rosalma	St Janvier	F	Chef	W	Juin	1868	42	"		2	"	"	"		Cultivateur						42		40	300									ecrit	ecrit	Fr			
22	37	37 Renaud Delaff	St Janvier	M	Chef	M	Octobre	1870	40	"		2	"	"	"		Cultivateur						42		42	400									ecrit	ecrit	Fr			
23		" Maria	"	F	Epouse	M	Octobre	1869	41	"		2	"	"	"		aucune																		ecrit	ecrit	Fr			
24	38	38 Bélisle Jean-Baptiste	St Janvier	M	Chef	M	Mars	1847	64	"		2	"	"	"		Cultivateur						52		40										ecrit	ecrit	Fr			
25		" Angelique	"	F	Epouse	M	Avril	1850	61	"		2	"	"	"		aucune																		ecrit	ecrit	Fr			
26	39	39 Pilon Amable	St Jean	M	Chef	M	Juillet	1871	39	"		2	"	"	"		Cultivateur						40		40										non	non	Fr			
27		" Ozelia	St Janvier	F	Epouse	M	Mai	1872	38	"		2	"	"	"		aucune																		ecrit	ecrit	Fr			
28	40	40 Baron Pierre	St Janvier	M	Chef	C	Août	1847	63	"		2	"	"	"		Cultivateur																		ecrit	ecrit	Fr			
29	41	41 Boutin David	St Janvier	M	Chef	M	Février	1869	41	"		2	"	"	"		Boulanger						42		64										non	non	Fr			
30		" Agnes	"	F	Epouse	M	Mars	1864	46	"		2	"	"	"		aucune																		ecrit	ecrit	Fr			
31		" Ernest	"	M	fils	C	Septembre	1894	16	"		2	"	"	"		Cultivateur	7-6-27		Yes												2600	2400	200		ecrit	ecrit	Fr			
32	42	42 Jasmin Odilon	St Janvier	M	Chef	M	Octobre	1877	33	"		2	"	"	"		Journalier	1-6-20		Yes			52		60										ecrit	ecrit	Fr			
33		" Celina	"	F	Epouse	M	Décembre	1881	29	"		2	"	"	"		aucune																		ecrit	ecrit	Fr			
34		" Jean-Baptiste	"	M	fils	C	Juin	1905	5	"		2	"	"	"																									
35		" Frederic	"	M	fils	C	Juin	1913	2	"		2	"	"	"																									
36		" Ernest	"	M	fils	C	Février	1901	11	"		2	"	"	"		none																		ecrit	ecrit	Fr			
37		" Lena	"	F	fille	C	Octobre	1902	9	"		2	"	"	"																				ecrit	ecrit	Fr			
38		" Rosine	"	F	fille	C	Janvier	1908	3	"		2	"	"	"																				ecrit	ecrit	Fr			
39		" Wilfrid	"	M	fils	C	Juin	1904	6	"		2	"	"	"																				ecrit	ecrit	Fr			
40		" Lidia	"	F	fille	C	Juin	1907	4	"		2	"	"	"																				ecrit	ecrit	Fr			
41		" Corine	"	F	fille	C	Septembre	1909	2	"		2	"	"	"																									
42	43	43 Jasmin Ernest	St Janvier	M	Chef	C	Juillet	1874	35	"		2	"	"	"		Cultivateur										60								ecrit	ecrit	Fr			
43	44	44 Jasmin François	St Janvier	M	Chef	M	Juin	1867	43	"		2	"	"	"		Cultivateur						52	16			600								ecrit	ecrit	Fr			
44		" Zoé	"	F	Epouse	M	Janvier	1868	43	"		2	"	"	"		aucune																		ecrit	ecrit	Fr			
45		" Elise	"	F	fille	C	Octobre	1899	12	"		2	"	"	"		none																							
46	45	45 Jasmin Stanislas	St Janvier	M	Chef	M	Mars	1846	66	"		2	"	"	"		Cultivateur						42	30	30	600									ecrit	ecrit	Fr			
47		" Evangeline	"	F	Epouse	M	Octobre	1899	12	"		2	"	"	"		aucune																		ecrit	ecrit	Fr			
48		" Edouard	"	M	fils	C	Avril	1902	9	"		2	"	"	"		none																		ecrit	ecrit	Fr			
49		" Regina	"	F	fille	C	Mai	1904	7	"		2	"	"	"																				ecrit	ecrit	Fr			
50		" Victorine	"	F	fille	C	Juillet	1899	12	"		2	"	"	"		none																		ecrit	ecrit	Fr			